

# Sommaire

<b>Les auteurs</b> .....	<b>VII</b>
<b>Remerciements</b> .....	<b>XI</b>
<b>Préambule</b> .....	<b>XII</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>XVII</b>
<b>Quiz – Connaissez-vous la péninsule ibérique ?</b>	
<b>Testez vos connaissances !</b> .....	<b>XVIII</b>
<b>1 Comprendre l’Espagne et le Portugal</b> .....	<b>1</b>
1.1 Géographie .....	1
1.2 Histoire .....	7
1.3 Géopolitique .....	91
1.4 Courants religieux .....	119
1.5 Démographie .....	123
1.6 Économie .....	131

1.7	Institutions et paysage politique.....	146
1.8	Communautés autonomes espagnoles et problématiques régionalistes .....	157
<b>2</b>	<b>Communiquer et coopérer avec vos interlocuteurs espagnols et portugais.....</b>	<b>173</b>
2.1	Valeurs .....	173
2.2	Styles de communication.....	184
2.3	Orientations culturelles et influences sur les comportements professionnels.....	202
<b>3</b>	<b>Culture et art de vivre dans la péninsule ibérique.....</b>	<b>223</b>
3.1	Arts et culture.....	223
3.2	Fêtes, traditions et sports.....	246
	<b>Conclusion.....</b>	<b>261</b>
	<b>Annexes .....</b>	<b>263</b>
	Fiche pays Espagne.....	263
	Fiche pays Portugal .....	264
	Fiche pays Andorre.....	265
	Calendrier des jours fêtés .....	267
	Réponses au quiz d'ouverture .....	268
	<b>Bibliographie, filmographie et sitographie .....</b>	<b>275</b>
	Monographies .....	275
	Sitographie.....	276
	Articles universitaires.....	279
	Filmographie .....	279

# Les auteurs

## Direction de l'ouvrage

**Nathalie Lorrain** est directrice associée de la société Itinéraires Interculturels qu'elle a créée en 1997. Elle a développé une méthodologie pour décoder les cultures et leurs influences sur les comportements professionnels. Elle est spécialiste de la communication et du management interculturels. Dans ce cadre, elle intervient auprès des collaborateurs d'entreprises pour le développement de la compétence interculturelle.

**Itinéraires Interculturels = (i)<sup>2</sup>** est une société de conseil et de formation en communication et management interculturels créée en 1997. Elle accompagne l'internationalisation des équipes. Elle a formé à ce jour des collaborateurs pour la coopération avec plus de 170 cultures différentes.

**Site Internet** : [www.interculturels.com](http://www.interculturels.com)

## Contributeurs

Après deux années de classe préparatoire littéraire en spécialité espagnol, **Tiphanie Aymard** a intégré l'ISIT<sup>1</sup> où elle a suivi un master 2 en communication interculturelle et traduction. Amoureuse de la culture et de la langue espagnoles depuis son plus jeune âge, elle réalise un stage de six mois au sein de l'ambassade de France à Madrid qui lui permet d'appréhender les relations franco-espagnoles sous un angle inédit. Son stage suivant, au sein d'**Itinéraires Interculturels = (i)<sup>2</sup>**, la plonge au cœur des problématiques interculturelles et lui offre une première grille d'analyse pour décoder les orientations culturelles dans le monde professionnel.

Actuellement étudiant à l'ISIT en dernière année de communication interculturelle et traduction, **Nicolas Bui** a auparavant suivi un *cursus* en histoire durant deux ans à l'Université Paris 1 et a notamment étudié la guerre civile espagnole. La rédaction de cet ouvrage lui a permis de renouer avec sa première passion et de mettre à profit ses connaissances dans une perspective interculturelle. Ses différents stages et voyages l'ont amené à faire le tour de l'Espagne et à poser ses valises dans différentes régions : les îles Baléares, les îles Canaries et la capitale catalane, Barcelone, durant plus d'un an, où il s'est intéressé aux problématiques régionalistes.

**Élie Abergel** est diplômé de l'ISIT en 2016 (spécialisation en management interculturel) qu'il a intégré après le baccalauréat. De double nationalité franco-allemande, il s'intéresse à toutes les questions interculturelles et a vécu en Andalousie, en Allemagne et en Angleterre. Il se destine au journalisme.

Après une classe préparatoire aux grandes écoles, **Laëtitia Bortot** a intégré l'ISIT dont elle a été diplômée en 2016 (spécialisation management interculturel). Au cours de ses stages, elle a notamment travaillé pour l'Institut Cervantes à Paris. Elle se destine à une carrière d'interprète de conférence.

---

1 Institut de management et de communication interculturels.

Après une classe préparatoire aux grandes écoles, **Blanche Plessy** a intégré l'ISIT dont elle a été diplômée en 2016 (spécialisation management interculturel). Elle est actuellement chargée de communication interne chez Air France.

**L'ISIT** est la grande école de référence de l'interculturel. Depuis 1957, elle forme des experts multilingues et interculturels, acteurs du monde globalisé. Ses valeurs : ouverture et passion, audace et persévérance, pluralisme et transversalité. Elle forme des professionnels titulaires du diplôme visé par l'État, grade de Master.

**Site Internet** : [www.isit-paris.fr](http://www.isit-paris.fr)



# Remerciements

Nos remerciements vont tout spécialement à **Frédérique de Graeve** pour l'encadrement de ce projet. Nous la remercions en particulier pour son travail de suivi, ses conseils de méthodologie et sa participation à la relecture de cet ouvrage.

**Frédérique de Graeve** est diplômée de l'ENS<sup>2</sup> Cachan en gestion des ressources humaines et de la mobilité internationale, elle a été responsable de la mobilité au sein d'un groupe industriel international. Dans le cadre de ses fonctions, elle a accompagné des cadres et leur famille dans 70 pays dont l'Espagne et le Portugal. Elle travaille à l'ISIT depuis 2010 en qualité de responsable de la spécialisation management interculturel puis, depuis 2014, en tant que directrice de l'insertion professionnelle.

Nous adressons également notre reconnaissance à tous ceux qui ont accepté de nous accorder du temps pour répondre à nos questions et nous faire découvrir des aspects des cultures espagnole et portugaise, parmi eux : **Maureen Berthelot, David Cabrera Sánchez, Floriane Civadier, Alice Esteves, Philippe Genon, Axel Imbert, Michel Boffety, Magali Pierret Vilela, Jorge Sanz Marcelo, Isabelle Seguela, Alain Wallon, Monique Kaminski, Frédérique Richert, Carlos Vinhas Pereira, Gisela Heymann, Alicja Okoniewska et Alberto Mesas Sainz.**

---

2 École normale supérieure.

Nous adressons aussi nos remerciements aux membres du personnel pédagogique de l'ISIT qui ont permis la réalisation de ce projet.

Nous tenons enfin à mentionner tout particulièrement le concours de **Tiphane Aymard** et de **Nicolas Bui** pour leur implication sans faille et leur disponibilité.